



LINGUA PORTOGHESE
MATERIALI DIDATTICI DI AUTOAPPRENDIMENTO

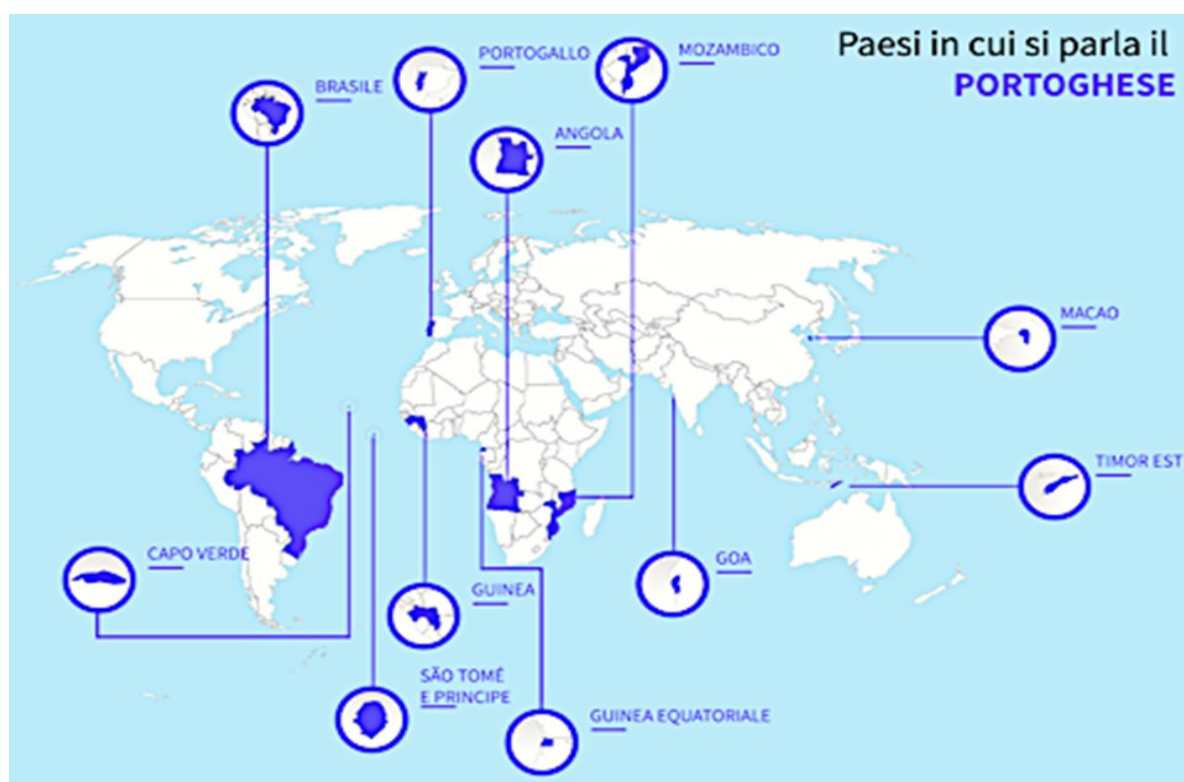


A cura di Fabiana La Malfa, Studentessa tirocinante del CLA
Revisione a cura del Comitato Scientifico del CLA

INTRODUZIONE

Il **portoghese** è una delle lingue ufficiali dell'Unione Europea ed è la quinta lingua più parlata al mondo.

La lingua portoghese si sviluppò nella parte nord-occidentale della Penisola Iberica dal latino parlato portato dai soldati romani a partire dal III secolo a.C.



Distribuzione geografica

Il portoghese è la prima lingua in Brasile, Portogallo, Angola e São Tomé e Príncipe ed è la lingua più usata in Mozambico. Inoltre, è una delle lingue ufficiali di Timor Est (col *tetum*) e Macao (col cinese). Pur non godendo dello statuto di lingua ufficiale, è parlato ad Andorra, in Venezuela, in Sudafrica, in Paraguay, in Uruguay, in Francia, in Giappone, nello stato di Goa (India), negli Stati Uniti, in Canada, in Lussemburgo e in Namibia. Il portoghese è lingua ufficiale anche a Capo Verde e in Guinea-Bissau, anche se le prime lingue parlate dalle popolazioni sono quelle creole, rispettivamente il creolo capoverdiano e il *kriol*.

La maggioranza dei parlanti lusofoni vive in quattro continenti: Africa, America del Sud, Asia ed Europa. In totale, ci sono quasi due milioni di locutori in America del Nord (la maggioranza negli

Stati Uniti d'America, in Canada, a Bermuda e in Antigua e Barbuda), meno di 50.000 parlanti vivono in Oceania.

La Comunità dei Paesi lusofoni

La Comunità dei Paesi lusofoni (Cplp), con sede a Lisbona, mira a promuovere la lingua portoghese (parlata da circa 230 milioni di persone nel mondo) e a favorire la cooperazione politico-diplomatica tra i membri al fine di rafforzare la presenza internazionale e la cooperazione in numerosi settori, dall'economia all'istruzione e alla difesa.

La Comunità è stata fondata nel 1996 da Angola, Brasile, Capo Verde, Guinea Bissau, Mozambico, Portogallo, São Tomé e Príncipe. A seguito dell'indipendenza, anche Timor Est è entrato a farne parte nel 2002. Sono membri osservatori associati le Isole Mauritius, Senegal e Guinea Equatoriale, mentre Marocco, Swaziland e Ucraina hanno richiesto lo status di osservatore, a testimonianza dell'interesse crescente verso questa organizzazione. (Dizionario Enciclopedico Treccani online)

La *Lusofonia* è un concetto che unisce di persone che parlano il Portoghese in tutto il mondo: esso prova a definire uno spazio di patrimonio linguistico, culturale, filosofico nell'attualità dei paesi e delle comunità che si esprimono attraverso la lingua portoghese.

In questo documento saranno presentati alcuni supporti didattici tutti accessibili gratuitamente per chi volesse imparare la lingua portoghese oppure, per chi già la conoscesse, per migliorare le proprie conoscenze e competenze linguistiche e culturali relative alla lingua portoghese e al mondo lusofono più in generale.

RISORSE DI APPRENDIMENTO

1. Test di livello online

Il test online è un ottimo strumento di autovalutazione del livello di competenza linguistica, al fine di indirizzare lo studente al corso di livello più idoneo. Alcuni siti consigliabili sono:

- <https://language Lifeschool.com/it/quiz>
- <https://altissia.org/it/test-gratuito-lingua-portoghese/>
- <https://www.17-minute-languages.com/it/Test-d-ingresso-di-portoghese/>
- <http://www.brasiliano.it/teste/> (variante portoghese brasiliana)

2. Il portale Camões

Il **Centro Virtual Camões** (<http://www.cvc.instituto-camoes.pt>) è un portale molto utile che offre varie funzionalità e attività articolate in base al livello di difficoltà (livello base, livello intermedio e livello avanzato).

Il portale è suddiviso in tre sezioni principali:

- “*A falar*”: attività di conversazione con esercizi di comprensione orale;
- “*A ouvir*”: attività ed esercizi di ascolto;
- “*A ler*”, sezione che mette a disposizione dei testi per la lettura autonoma (racconti, poesie, articoli di giornale).
- “*A brincar*”, imparare il portoghese in modo “ludico” attraverso l’utilizzo di giochi interattivi. Alcuni esempi: **O Jogo da Lusofonia**, è un quiz interattivo di 265 domande a risposta multipla sui paesi di lingua portoghese; **Figuras célebres**, gioco in cui bisogna indovinare quali sono i personaggi più importanti della cultura portoghese; **Gramaticando**, giochi interattivi sull’ortografia e sui verbi.

3. Giochi interattivi

Per la serie “imparare le lingue divertendosi”, i giochi online possono davvero essere uno strumento efficace ma soprattutto piacevole e coinvolgente. Il portale <http://guida.querido.net/jogos/> offre diversi giochi interattivi con dialoghi e storie da seguire ma anche esercizi pratici sull’architettura grammaticale della lingua: pronomi, preposizioni, aggettivi qualificativi, proverbi, ecc.

4. Esercizi di grammatica

Esistono altri siti accessibili gratuitamente che permettono di esercitarsi con la lingua portoghese e migliorare le proprie abilità linguistiche. Uno dei più pratici e validi è <https://infoescola.com/> che, nella sezione “Português” mette a disposizione gratuitamente esercizi grammaticali a risposta multipla.

5. Dizionari online

Inoltre, sul web sono disponibili gratuitamente alcuni dizionari di lingua portoghese (bilingue e monolingue):

- <https://dicionario.priberam.org/>: il dizionario Priberam (DPLP) è un dizionario portoghese con circa 133.000 voci lessicali, comprese locuzioni e fraseologie. Il dizionario contiene sinonimi e antonimi per significato e permette anche la coniugazione verbale. Inoltre il DPLP consente la consultazione dell'Accordo ortografico del 1990.
- <https://www.infopedia.pt/>: Infopedia è un sito web che mette a disposizione gratuitamente i dizionari di Porto Editora in lingua portoghese (in versione monolingue e bilingue). Inoltre permette anche la ricerca e traduzione di sigle, abbreviature, toponimi, nomi propri, proverbi e citazioni.
- Altre valide risorse dizionariistiche sono disponibili ai link sotto indicati:
<https://michaelis.uol.com.br/>
<http://www.aulete.com.br/>

6. App gratuite

La possibilità di imparare il portoghese online è particolarmente apprezzata dagli studenti, abituati a scaricare le App disponibili sullo Store del proprio smartphone. Alcune applicazioni utili per lo studio autonomo della lingua portoghese possono essere:

- **Mondly**: è un'applicazione che ti permette di memorizzare rapidamente le parole portoghesi più frequenti e formare frasi corrette dal punto di vista grammaticale. L'app si adatta alle preferenze di ogni utente.
- **Learn&Play Languages**: è un'applicazione che si basa sullo studio delle metodologie didattiche più veloci per l'apprendimento del portoghese in maniera facile, veloce e divertente. Prevede tre livelli di difficoltà (organizzati sotto forma di quiz) e dei test finali per verificare le competenze apprese. Con questa applicazione è possibile solo imparare la variante portoghese europea e non quella brasiliana.
- **Mosalingua**: è un'applicazione che aiuta gli studenti di ogni livello a imparare le loro prime parole in portoghese brasiliano. Offre più di 500 vocaboli ed esercizi articolati in base al livello di difficoltà. L'app Mosalingua è l'ideale per chi ha difficoltà a memorizzare nuove parole, visto che propone sessioni di ripasso e ripetizione di nuovi vocaboli dopo 8 ore, 2 giorni e 1 mese.

7. Stazioni radio raggiungibili via internet

- <https://www.tsf.pt/> : TSF è una stazione radio portoghese, fondata nel 1989 a Lisbona. È una delle tre principali stazioni radio del paese, assieme a Antena 1 e Rádio Renascença, e si occupa principalmente di notizie e attualità.
- <https://www.rtp.pt/> : Rádio e Televisão de Portugal, S.A. è il servizio pubblico di diffusione radiotelevisiva portoghese. Il nome attuale risale al 2004, quando RTP e RDP si sono fuse in un unico ente pubblico che mantiene l'acronimo della tv.
- <http://cbn.globoradio.globo.com> : Central Brasileira de Notícias, o Rádio CBN in breve, è una rete radiofonica brasiliana di notizie, di proprietà congiunta di Sistema Globo de Rádio

8. Quotidiani online

- Publico (Portugal): <https://www.publico.pt/>
- Folha (Brasil): <http://www1.folha.uol.com.br/fsp/>
- O Globo (Brasil): <http://oglobo.globo.com/>
- Correio (Brasil): <http://www.correiobraziliense.com.br/>
- Jornal de Notícias (Portugal): <http://www.jn.pt/paginainicial/>
- Diário de Notícias (Portugal): <http://www.dn.pt/inicio/default.aspx>
- Novo Jornal (Angola): <http://www.novojornal.co.ao/>
- Jornal de Notícias (Moçambique): <http://www.jornalnoticias.co.mz/>

9. Riviste online

- Época (Brasil): <http://www.revistaepoca.com.br/>
- Veja (Brasil): <http://veja.abril.com.br/>
- Super Interessante (Brasil): <http://super.abril.com.br/>
- Auto sport (Brasil): <http://autoesporte.globo.com/>
- Info (Brasil): <http://info.abril.com.br/>
- Exame (Brasil): <http://exame.abril.com.br/>
- Contigo (Brasil): <http://mdemulher.abril.com.br/revistas/contigo/>
- Visão (Portugal): <http://visao.sapo.pt/>
- Blitz (Portugal): <http://blitz.sapo.pt/>